

開胃 冷盤

【前菜】
Appetizers

五彩涼拌檳榔花 NTD 150

Mixed Salad of Areca Flower and Bell Peppers
| ピンロウ花サラダ |

豆衣餘 NTD 160

Fried Bean Curd Sheet with House
Special Sesame Sauce
| もやし入り湯葉包みの揚げ物 |

海哲脆三絲 NTD 100

Seaweed Salad
| 寒天と野菜の和え物 |



豆衣餘

松子起司鮮蔬捲 NTD 180 (4件) / 270 (6件)

Pine Nut & Vegetable Cheese Rolls 🍳 🥛
| 松の実とチーズ入り野菜ロール |

梅子糖心蛋 NTD 120 (4件) / 180 (6件) 🍳

Smoked Soft-Boiled Duck Eggs with Cucumber and
Pickled Prune
| 燻製たまごのしそ梅添え |

五彩涼拌檳榔花



松子起司鮮蔬捲



梅子糖心蛋



開胃 冷盤

【前菜】
Appetizers

沙拉涼筍 NTD 220

Bamboo Shoots Salad
| 筍サラダ |

川味吉絲拉皮 NTD 180 🌶️

Spicy Salad of Starch Sheet and King Oyster
Mushroom in Sesame Sauce
| 四川風ラーピー |

滷水鮮包片 NTD 150

Marinated Sliced Vege Abalone
(Ferule Mushroom)
| 薄切り白靈茸の醤油煮込み |



脆笛金絲捲

脆笛金絲捲 NTD 180 (4件) / 270 (6件)

Spring Rolls
| エノキ入り春巻き |

南瓜金絲手捲 NTD 80/支

Deep Fried Pumpkin Hand Roll
| カボチャ手巻寿司 |

滷水鮮包片



沙拉涼筍



川味吉絲拉皮



南瓜金絲手捲



主廚 美饌

【料理長スペシャル】
Chef's Specials

千絲豆腐 NTD 220 (小) / 330 (中) 🌞

Shredded Tofu with Peppers and Green Peas Stew
| 千切り豆腐 |

芋香獅子頭 NTD 300 🌞

Braised Vegetable Balls in Soybean Sauce
| タロイモと豆腐団子の醤油煮込み |



千絲豆腐

芋香子排 NTD 340

Roasted Bean Curd & Mashed Taro with BBQ Sauce
| タロイモと湯葉のベジステーク |

松露蘆筍 NTD 320 🥛

Stir Fried Asparagus with Truffle Sauce
| アスパラのリュフソース炒め |



薏仁絲瓜柱

薏仁絲瓜柱 NTD 280 (7件) / 320 (8件) / 400 (10件) 🌞

Steamed Smashed Tofu & Pearl Barley in Sponge
Gourd with Oyster Sauce
| ハトムギとヘチマのオイスターソースかけ |



玉葉吉祥鬆

玉葉吉祥鬆 NTD 340 (5件)

Diced Vegetables & Nuts on Romaine
| 揚げパンと五目野菜のレタス包み |

蠔油淮山茄香煲 NTD 360 🌶️

Stewed Chinese Yam & Eggplant with
Oyster Sauce
| ナスと山芋のオイスターソース炒め |

天香腐皮捲 NTD 280 🌞

Deep Fried Bean Curd Sheet Stuffed with
Stinky Tofu
| 揚げ臭豆腐の湯葉巻き |



春雨潤百花

春雨潤百花 NTD 250 🌶️

Stir Fried Vermicelli with Mushrooms and
Mashed Potato in Soybean Sauce
| 春雨とじゃがいももちの土鍋煮 |

豌豆美人腿 NTD 280 (小) / 420(中)

Stir Fried Water Bamboo with Peas
| マコモタケとグリーンピースの炒め物 |



蠔油淮山茄香煲



豌豆美人腿



天香腐皮捲

經典佳餚

【伝統名菜】
Classic Dishes

宮保皮蛋 NTD 200 (小) / 300 (中) 🌶️🥚

Kung Pao Preserved Egg
| ピータンの宮保料理 |

金沙南瓜 NTD 220 (小) / 330 (中) 🥚

Deep Fried Pumpkin with Salted Egg Yolk
| カボチャと塩付け卵の揚げ物 |



金沙南瓜

筍香豆腐煲 NTD 260 (小) / 390 (中)

Tofu Casserole with Bamboo Shoots
| 筍と豆腐の土鍋煮 |

鹹蛋苦瓜 NTD 200 (小) / 300 (中) 🥚

Stir Fried Bitter Melon with Salted Duck Egg
| ゴーヤと塩漬け卵の炒め物 |

京味醬燒杏菇 (帶餅) NTD 280 (6件)
370 (8件)
470 (10件)

Roasted King Oyster Mushrooms in
Peking Duck Style
| 北京ダック風エリンギ焼き |



京味醬燒杏菇(帶餅)

經典佳餚

【伝統名菜】
Classic Dishes

雪菜百頁 NTD 220 (小) / 330 (中)

Stir Fried Salted Mustard Greens with Bean
Curd Sheet
| 雪菜と湯葉の炒め物 |

金香合菜帶帽 (無餅) (帶餅)
NTD 230 / 280 🥚

Stir Fried Shredded Vegetables
with Omelet on Top
| 五目野菜と春雨のオムレツ |



雪菜百頁

南瓜豆腐花 NTD 220 (小) / 330 (中)

Stewed Tofu with Pumpkin Sauce
| カボチャのあんかけソースがけ豆腐 |

橙汁芋蓮藕 NTD 240 (6件) / 320 (8件) / 400 (10件)

Stir Fried Mashed Taro and Lotus Root with Citrus Seasoning
| 蓮根とタロイモのオレンジソース炒め |

咖哩燒若串 NTD 280 (6串) / 370 (8串) / 470 (10串)

Roasted Mushroom with Curry Sauce
| エリンギの串焼き |



咖哩燒若串



宮保皮蛋



鹹蛋苦瓜



筍香豆腐煲



金香合菜帶帽



南瓜豆腐花



橙汁芋蓮藕

經典佳餚

【伝統名菜】
Classic Dishes

柳松乾煸四季豆 NTD 260 (小) / 390 (中) 🌶️

Stir Fried Crispy Mushroom & String Bean
| インゲンの炒め物 |

梅干苦瓜封 NTD 280

Steamed White Bitter Melon Stuffed with
Preserved Vegetables
| ゴーヤとからし菜の醤油煮込み |

醬燒Baby椒 NTD 230 (小) / 345 (中)

Braised Young Green Chili
| ベビー青唐辛子のソース炒め |



柳松乾煸四季豆

油條茄香煲 NTD 230 🌶️

Stir Fried Eggplant with Deep Fried Dough Sticks
| 揚げパンとナスの炒め物 |

乾椒鮮筍 NTD 230 (小) / 345 (中)

Stir Fried Spring Bamboo Shoots with Mushrooms 🌶️
| タケノコとキノコの炒め物 |



油條茄香煲



梅干苦瓜封



醬燒Baby椒



乾椒鮮筍

經典佳餚

【伝統名菜】
Classic Dishes

鳳梨蝦球 NTD 200 (8顆) / 250 (10顆)

Deep Fried Rambutan with Pineapple in Mayonnaise
| ベジエビマヨ |

紅燒雀黃 NTD 220

Bean Curd Wrapped Vegetables
| 野菜の湯葉巻きの醤油煮込み |

蜜汁咕咾若 NTD 300 (小) / 450 (中)

Sweet and Sour Bearded Tooth Mushroom
| ヤマブシタケの甘酢ソース炒め |



鳳梨蝦球

塔香猴頭菇 NTD 320 (小) / 480 (中) 🌶️

Stir Fried Bearded Tooth Mushroom with SanBei Sauce
| ヤマブシタケの台湾ソース炒め |

鍋芽豆腐燒 NTD 200

Tofu Casserole with Bean Sprouts
| 豆モヤシと豆腐の醤油煮込み |

豆酥白玉燒 NTD 260 (6件) / 350 (8件) / 430 (10件)

Steamed Cabbage Rolls with Soy Crisps
| 蒸しキャベツロールの豆そぼろ添え |



塔香猴頭菇



蜜汁咕咾若



紅燒雀黃



豆酥白玉燒



鍋芽豆腐燒

以上價格均需另加10%服務費
All prices are subject to 10% service charge
上記の料金に10%のサービス料が加算されます

豆腐料理

【豆腐料理】
Tofu Dishes



海味豆腐薈

海味豆腐薈 NTD 200 (小) / 300 (中)

Stewed Seaweed and Vege Salmon Roe with Tofu
| 海鮮風あんかけ豆腐 |

香根乾煸豆絲 NTD 200 (小) / 300 (中)

Stir Fried Dried Tofu with Celery
| 豆腐干の炒め物 |

香根乾煸豆絲

宮保臭豆腐 NTD 240 (小) / 360 (中)

Kung Pao Deep Fried Spicy Stinky Tofu 
| 臭豆腐の宮保料理 |

避風塘雙味 NTD 260 (小) / 390 (中)

Stir Fried Tofu with Chili in Typhoon Shelter Style  
| 避風塘揚げ玉子豆腐炒め |



宮保臭豆腐



避風塘雙味

碧綠鮮蔬

【旬の野菜料理】
Garden Greens

以上價格均需另加10%服務費
All prices are subject to 10% service charge
上記の料金に10%のサービス料が加算されます

鳳梨鮮川耳 NTD 160 (小) / 240 (中)

Stir Fried Fungus & Pineapple
| パイナップルとキクラゲの炒め物 |

蠔油芥蘭 NTD 180 (小) / 270 (中)

Chinese Kale with Oyster Sauce
| カイランのオイスターソースかけ |

清炒 白灼

金銀蛋莧菜 NTD 160 (小) / 240 (中)

Stir Fried Chinese Spinach with Salted Duck Egg & Preserved Egg 
| ピータンと塩漬け卵とヒユナの炒め物 |

金絲莧菜 NTD 160 (小) / 240 (中)

Stir Fried Chinese Spinach
| ヒユナの炒め物 |



鮮菇百合伍仁



塔香雙椰花

塔香雙椰花 NTD 220 (小) / 330 (中)

Stir Fried Cauliflower & Broccoli with SanBei Sauce
| ブロッコリーとカリフラワーの三杯料理 |

鮮菇百合伍仁 NTD 180 (小) / 270 (中)

Stir Fried Lily Bulbs & Mushrooms & Nuts
| 椎茸と百合とアスパラの炒め物 |

竹筴扒絲瓜 NTD 220 (小) / 330 (中)

Stir Fried Bamboo Fungus & Sponge Gourd
| キヌガサタケとヘチマの炒め物 |

季節時蔬 NTD 160 (小) / 240 (中)

Stir Fried Seasonal Vegetables
| 旬の野菜炒め |



鳳梨鮮川耳



竹筴扒絲瓜



蠔油芥蘭



金銀蛋莧菜

湯羹

【スープ】 Soup

養身藥膳鍋



養身藥膳鍋 NTD 380

Hot Pot of Vegetables in Chinese Herbal Soup Base
| 体にやさしい薬膳鍋 |

紅袍麻辣鍋 NTD 420

Sichuan Pepper Hot Pot
| 四川唐辛子の麻辣火鍋 |

酸白菜豆腐鍋 NTD 380

Hot Pot of Pickled Sour Napa Cabbage with Tofu and Mixed Mushrooms
| 白菜の漬物と豆腐の鍋 |

竹筍百合北蟲草 NTD 140/盅

Bamboo Fungus and Lily Bulbs Soup Bowl
| 北虫草とキヌガサタケと百合のスープ |

半天筍三絲羹 NTD 240

Shredded Vegetables Soup
| ビンロウ花と千切り野菜のスープ |

酸辣金絲羹 NTD 240 🌶️

Hot & Sour Soup
| サンラータン |

田園蔬菜湯 NTD 240

Seasonal Garden Green Soup
| 旬の野菜スープ |

紅袍麻辣鍋



竹筍百合北蟲草



半天筍三絲羹



酸辣金絲羹

麵飯

【麵飯類】 Noodles and Rice



養心牛蒡飯

養心牛蒡飯 NTD 35/碗

Sautéed Burdock Root on Rice
| ゴボウご飯 |

翡翠炒飯 NTD 180 (含蛋)

Fried Rice with Mushrooms and Vegetables
| 五目チャーハン |

八寶芋香拌飯 NTD 200/鍋

Eight Delicacies & Taro Rice
| 五目ご飯 |

片兒川 NTD 80/碗

Vegetable Noodle Soup
| 野菜ラーメン |

醬香拌麵 NTD 180

House Special Sauce Noodle
| 汁なし坦々麵 |

廣州炒麵 NTD 200

Cantonese Chow Mein
| 広東風焼きそば |

泡菜炒年糕 NTD 220 🌶️

Stir Fried Kimchi Rice Cakes
| 餅のキムチ炒め |



廣州炒麵



片兒川



翡翠炒飯



八寶芋香拌飯



泡菜炒年糕

煎炸類



蘿蔔絲酥餅

Deep Fried Pastry with
Shredded Turnip
| 千切り大根のパイ包み |
NTD 108

瓢瓜逗夫餅

Gourd Pancake
| ひょうたんのはさみ揚げ |
NTD 108



香煎蘿蔔糕
Pan Fried Turnip Cake
| 大根餅 |
NTD 68



雪菜煎薄餅
Pickled Mustard Greens and
Vegetables Pancakes
| 雪菜の中華風チヂミ |
NTD 98



上海小煎包
Pan Fried Five-Dice Bun
| 具沢山焼きまんじゅう |
NTD 128



養心炸春捲
Deep Fried Spring Roll
| 春巻き |
NTD 98



脆皮炸糕渣
Deep Fried Gaojia Roll
| サクサク揚げ餅 |
NTD 98



家鄉鹹水餃
Deep Fried Stuffed
Mushroom Dumpling
| キノコ入り揚げ餃子 |
NTD 98



黃金炸春餃
Pan Fried Dumplings with
Chayote Leaves
| ハヤトウリの葉入り焼き餃子 |
NTD 98



梅干銀絲卷
Fried Rolls Stuffed with Dry
Pickled Chinese Mustard
| 揚げからし菜ロール |
NTD 98

蒸籠類



絲瓜小籠包

Sponge Gourd
Xiao Long Bao
| ヘチマ小籠包 |
NTD 98



香茜芋頭糕
Taro Cake
| 蒸しタロイモ餅 |
NTD 98



翡翠棠菜餃
Steamed Vegetarian
Dumpling
| チンゲン菜入り蒸し餃子 |
NTD 98



客家草仔粿
Steamed Herbal Rice Cake
| 台湾式よもぎ餅 |
NTD 98



香椿荷葉飯
Lotus Leaf Sticky Rice Roll
| 香椿おこわのハスの葉包み |
NTD 98



蜜汁叉燒包
Char Siu Bao (Cantonese
BBQ Vege Pork Buns)
| ベジチャーシューまん |
NTD 98



牛肝蕈南瓜果
Steamed Pumpkin Dumpling
with Porcini
| ポルチーニとカボチャ入り蒸し餃子 |
NTD 108



田園蔬菜餃
Steamed Dumplings with
Vegetables and Mushrooms
| 野菜ときのこ入り蒸し餃子 |
NTD 108



冰晶煎花餃
Crispy Pan Fried Dumplings
| パリパリ羽根つき餃子 |
NTD 108

以上價格均需另加10%服務費 All prices are subject to 10% service charge
上記の料金に10%のサービス料が加算されます

腸粉類

蟲草花腸粉

Steamed Rice Rolls with Healthy Herbs
| 虫草花の腸粉 |
NTD 128



清涼甜湯

紫米紅豆冰淇淋

Ice Cream on Black Rice & Red Bean
| 黒米しるこアイスのせ |
NTD 128



絲瓜百合腸
Steamed Rice Rolls with
Sponge Gourd and Lily Bulb
| ヘチマと百合の腸粉 |
NTD 98



炸兩腸粉
Steamed Rice Rolls with
Deep Fried Dough Sticks
| 揚げパン腸粉 |
NTD 108



米香塔菇腸粉
Steamed Rice Rolls with
Bearded Tooth Mushroom
| 台湾バジルとヤマブシタケ入り腸粉 |
NTD 128



芋頭西米露
Taro Tapioca Pudding
| タロイモ入りタピオカ |
NTD 68



古早味豆花
Traditional Tofu Pudding
| 昔ながらの豆花 |
NTD 68



杏仁凍豆腐
Almond Jelly with Fresh Fruit
| 杏仁豆腐 |
NTD 68



法式焗布丁
French Crème Caramel
| フレンチプリン |
NTD 98

烤類



鬆化叉燒酥
Char Siu (Cantonese BBQ Vege
Pork) Pastry
| ベジチャーシューパイ |
NTD 108



芝士焗白菜
Baked Chinese Cabbage
| 白菜ダラタン |
NTD 128



薺菜燒餅
Baked Shaobing with
Shepherd's Purse
| ナズナ入り焼餅 |
NTD 128



墨西哥芝士包
Mexican Cheese Buns
| メキシカン風チーズ入り
まんじゅう |
NTD 128



楊汁甘露
Mango Pomelo Sago
| タピオカとポメロ入り
マンゴークリーム |
NTD 128



養生芝麻糊
Black Sesame Paste
| 黒胡麻しるこ |
NTD 98



養潤核桃露
Mixed Walnut and Peanut Paste
| クルミしるこ |
NTD 98



紅棗燉雪蓮
Snow Lotus Sweet Soup
with Jujube
| ナツメと蓮子の氷砂糖煮込み |
NTD 128

* 燉盅甜品須準備
30分鐘・請先點選。

甜點類



海苔手札條
Deep Fried Sticky Seaweed Rice
Cake with Peanut Powder
| 海苔風味揚げ餅 |
NTD 68



蒸(炸)螺絲卷
Steamed/Deep Fried Spiral Bun
| 蒸しまんじゅう/揚げまんじゅう |
NTD 68



流沙芝麻球
Deep Fried Sesame Ball
| 胡麻団子 |
NTD 68



棗泥鍋餅
Sweet Plum Paste Pancake
| ナツメあん入り中華クレープ |
NTD 68



迷你波蘿油
Pineapple Bun
| パイナップルパン |
NTD 98



黃金流沙包
Runny Custard Bun
| ジューシーカスタード饅頭 |
NTD 128

飲料

以上價格均需另加10%服務費
All prices are subject to 10% service charge
上記の料金に10%のサービス料が加算されます

【ソフトドリンク】 Soft Drinks

新鮮現打果汁

柳橙汁 NTD 150/杯

Fresh Orange Juice

| しぼりたてオレンジジュース |

西瓜汁 NTD 150/杯

Fresh Watermelon Juice

| しぼりたてスイカジュース |

奇異果汁 NTD 150/杯

Fresh Kiwi Juice

| しぼりたてキウイジュース |

養心綜合果汁 NTD 180/杯

Mixed Fruit Juice

| 養心特製ミックスジュース |

軟性飲料

可樂 (330ml) NTD 80/杯

Coca Cola

| コカ・コーラ |

七喜 (330ml) NTD 80/杯

7 Up

| セブンアップ |

鹹檸七 NTD 100/杯

7-Up with Salted Limes

| 塩漬けレモンセブンアップ |

柳橙汁 NTD 360/壺

Fresh Orange Juice

| しぼりたてオレンジジュース |

西瓜汁 NTD 360/壺

Fresh Watermelon Juice

| しぼりたてスイカジュース |

可爾必思 (335ml) NTD 80/杯

Calpis Water

| カルピスウォーター |

美式咖啡 熱 NTD 100/杯

冰 NTD 130/杯

Caffè Americano

| アメリカーノ |

